

لقاح إتهاب النخاع السنجابي أو شلل الأطفال الفموي

ما يجدر بك معرفته

يوفر هذان اللقاحان المناعة اللازمة ضد مرض شلل الأطفال لكن يعتبر لقاح شلل الأطفال الفموي أكثر فعالية في منع إنتشار المرض من شخص إلى آخر.

لكن بالنسبة لبعض الأشخاص، (حوالي الشخص الواحد من بين كل ٤.٢ مليون شخص)، يسبب الـ OPV مرض شلل الأطفال. وبما أن نسبة خطر الحصول على مرض شلل الأطفال في بلدنا منخفضة جداً في الوقت الحاضر، يعتقد الخبراء أن إستعمال اللقاح الفموي لا يستحق ولا يساوي نسبة الخطر وإن كانت بسيطة. فالحقنة المستخدمة حالياً (IPV) لا تسبب مرض شلل الأطفال.

إن الملحق الخاص بتوفير معلومات حول اللقاح يتعلق مضمونه بلقاح شلل الأطفال الفموي (OPV). يجب على الشخص المسؤول عن عنايةك الصحية تزويدك بالنشرة الطبية الخاصة بلقاح شلل الأطفال غير الناشط (IPV).

من هم الأشخاص الذين يتوجب عليهم الحصول على لقاح شلل الأطفال الفموي (ضد) ومتى؟

4

لا يتم توصية لقاح الـ OPV في الوقت الحاضر كإجراء روتيني في الولايات المتحدة الأمريكية. يمكن إستعماله أثناء حالات إستثنائية فقط:

(١) حملات التحصين الجماعية للحد من تفشي مرض شلل الأطفال:

(٢) الأطفال الذين لم يحصلوا حتى الآن على لقاح شلل الأطفال والذين يستعدون للسفر في غضون ٤ أسابيع إلى بلاد يعتبر مرض شلل الأطفال مرضاً شائعاً. يمكن لهؤلاء الأطفال تناول الـ OPV للجرعة الأولى:

(٣) الأطفال الذين رفض أهلهم إعطائهم عدد الحقن المقترحة لمكافحة المرض. يطلب من هؤلاء الأطفال تناول الـ IPV للجرعة الأولى والثانية من سلسلة لقاح شلل الأطفال لكن بإمكانهم تناول الـ OPV للجرعة الثالثة أو الرابعة أو الإثنين معاً.

(٤) الأشخاص الذين يعانون من حساسية شديدة هددت حياتهم ضد المضادات الحيوية كالنيوميسين، الستربتوميسين أو البوليمايسين (ب) أو الأشخاص الذين عانوا من ردّة فعل حساسية هددت حياتهم بعد تناول جرعة الـ IPV. يمكن إذاً لهؤلاء الأشخاص الحصول على الـ OPV.

إذا إنتتميت أو إنتمتي طفلك إلى إحدى هذه الفئات الأربعة، إسأل الشخص المسؤول عن عنايةك الصحية متى يمكن تناول اللقاح. وإسأل أيضاً عن المخاطر التي يقدمها لقاح شلل الأطفال قبل الحصول على الـ OPV.

يمكن إعطاء لقاح الـ OPV مع أي نوع آخر من اللقاحات في نفس الوقت.

1 ما هو إتهاب النخاع السنجابي أو شلل الأطفال

إتهاب النخاع السنجابي أو شلل الأطفال هو مرض يسببه الفيروس. يدخل جسم الطفل (أو الشخص الراشد) عبر الفم. وأحياناً، لا يسبب الفيروس مرضاً خطيراً. لكن وفي بعض الحالات، يؤدي إلى الشلل (يمنع الذراع أو الرجل من التحرك). يمكن لهذا الفيروس أن يقتل الأشخاص الذين يعانون منه وعادة ما يحصل ذلك من خلال شلّ العضلات التي تساعدهم في عملية التنفس.

كان لإتهاب النخاع السنجابي أو شلل الأطفال مرضاً شائعاً جداً في الولايات المتحدة الأمريكية. سبب الشلل وقضى على الآلاف من الأشخاص كل عام قبل الحصول على لقاح إتهاب النخاع السنجابي أو شلل الأطفال.

2 لماذا تحتاج إلى اللقاح؟

يمكن للقاح شلل الأطفال منع إنتشار مرض شلل الأطفال.

التاريخ: قضى وباء شلل الأطفال في الولايات المتحدة الأمريكية عام ١٩١٦ على ٦,٠٠٠ شخصاً وأدى إلى شلّ ٢٧,٠٠٠. وفي أوائل الخمسينات، أصاب مرض شلل الأطفال أكثر من ٢٠,٠٠٠ شخصاً كل عام. أستعمل لقاح شلل الأطفال عام ١٩٥٥. خلال عام ١٩٦٠، إنخفض عدد الإصابات ليلعب حوالي ٣,٠٠٠ ولدى عام ١٩٧٩، تم الإعلان عن ١٠ حالات فقط. فنجاح لقاح شلل الأطفال في الولايات المتحدة الأمريكية وفي بلاد أخرى حث العالم بأجمله على بذل جهود إضافية للقضاء على مرض شلل الأطفال.

اليوم: لم يتم الإعلان عن أي إصابات جامعة بشلل الأطفال في الولايات المتحدة الأمريكية لمدة ٢٠ سنة أو أكثر. لكن المرض ما زال شائعاً في بعض أنحاء العالم. يمكن لإصابة واحدة بشلل الأطفال في بلد آخر أن تؤدي إلى إنتشار المرض من جديد إذا لم تتخذ إجراءات وقائية كلقاح مرض إتهاب النخاع السنجابي أو شلل الأطفال. وإذا نجحنا في إزالة المرض في جميع أنحاء العالم، لن نحتاج في يوم من الأيام إلى لقاح شلل الأطفال. لكن في الوقت الحاضر يجب أن نستمر في إعطاء أطفالنا اللقاح المناسب ضد هذا المرض.

3 للقاح شلل الأطفال نوعان:

لللقاح شلل الأطفال نوعان:

(IPV) لقاح شلل الأطفال غير الناشط: حقنة يتم توصية لقاح شلل الأطفال غير الناشط تقريباً للجميع في الولايات المتحدة الأمريكية.

(OPV) لقاح شلل الأطفال الفموي: قطرات من خلال الفم. تم توصية لقاح شلل الأطفال الفموي لمعظم الأطفال في الولايات المتحدة الأمريكية لكن الأمور تغيرت مؤخراً. فلا يتم توصيته إلا خلال ظروف إستثنائية. ساعد لقاح شلل الأطفال الفموي في تحرير بلدنا من هذا المرض وما زال مستعملاً في مناطق عديدة من أنحاء العالم.

ينبغي على بعض الأشخاص الإمتناع عن الحصول على لقاح شلل الأطفال غير الفموي (ضد) أو الإنتظار.

- ينبغي على هؤلاء الأشخاص الإمتناع عن تناول لقاح شلل الأطفال الفموي (OPV):
- أي شخص يتناول الستيرويد على المدى الطويل أو أي أدوية أخرى تؤثر على نظام المناعة.
- أي شخص يعاني من مرض السرطان أو يخضع للعلاج الكيميائي.
- أي شخص يعاني من مرض نقص المناعة المكتسبة أو الإيدز أو أي مرض آخر يؤثر على نظام المناعة.
- أي شخص ينتمي إلى هذه الفئات الثلاثة وإن كان ينوي تغيير حفاض الطفل أو أن يقترب من طفل يستعد لتناول لقاح شلل الأطفال، يطلب من هذا الطفل الإمتناع عن الحصول على الـ OPV.
- يجدر على أي وليد الإمتناع عن الحصول على الـ OPV إذا لم يحصل الشخص الذي يعتني بالوليد أو القريب منه (تغيير الحفاض مثلاً) على أي نوع من لقاح شلل الأطفال.
- يطلب من أي شخص عانى من ردة فعل حساسية شديدة لجرعة الـ OPV الإمتناع عن تناول جرعة أخرى.

ينبغي على هؤلاء الأشخاص الإنتظار:

- يطلب من أي شخص يعاني من إعتلال بسيط أو مرض خطير في الوقت الذي تم تحديد موعد الحقنة، أن ينتظر لإسترداد عافيته قبل الحصول على لقاح شلل الأطفال. ويمكن للأشخاص الذين يعانون من مرض بسيط كالزكام مثلاً، الحصول على اللقاح.

أطلب من الشخص المسؤول عن عنايةتك الصحية بتوفيرك معلومات إضافية.

ما هي المخاطر التي يقدّمها لقاح شلل الأطفال الفموي؟

يمكن للـ OPV تسبب مرض شلل الأطفال لك في حالات نادرة جداً. ولهذا السبب، لا يتم توصيته لمعظم الأشخاص. يسبب حالات عديدة من شلل الأطفال كل عام (حوالي حالة واحدة من بين ٤.٢ مليون جرعة لقاح) خلال السنوات التي أستعمل فيها هذا اللقاح. يمكن للـ OPV أن يسبب شلل الأطفال عند الأشخاص الذين يتناولون اللقاح أو عند الأشخاص القريبين منهم. فاليوم، وبما أن تم السيطرة على تفشي مرض شلل الأطفال في الولايات المتحدة الأمريكية، يعتقد الخبراء أن الـ IPV يمكن حماية الأطفال والراشدين بدون الخطر الذي يمثله عادة هذا اللقاح.

يمكن للقاح، كأي دواء آخر، أن يسبب مشاكل خطيرة من بينها حساسية شديدة. تعتبر نسبة الخطر الناجم عن حقنة الـ OPV في تسبب ضرر شديد أو الموت صغيرة جداً.

ما العمل في حالة ظهور مضاعفات خطيرة؟

ما هي الأعراض التي يجب أن أراقبها؟
أية حالة تبدو لك غير طبيعية كحساسية شديدة، حرارة مرتفعة، تصرف غير طبيعي أو الشلل.

تظهر أعراض الحساسية الشديدة في غضون دقائق أو ساعات قليلة بعد تناول الحقنة. ونذكر من بينها صعوبة في التنفس، ضعف، جشّة في الصوت أو صغفر عند التنفس، دقة قلب سريعة، طفح جلدي، دوخة، وجه شاحب اللون أو إلتهاب في الحلق.

يمكن لأعراض الشلل أن تظهر في غضون الأسبوع أو الشهر الواحد بعد تناول اللقاح. ومن بين هذا الأعراض نذكر:
- ألم وتشنج شديد في العضلات
- ضعف
- فقدان الحركة في الذراع أو الرجل

ما هي الإجراءات التي يجب أن أتخذها؟
• إتصل بالدكتور أو إسطبب الشخص المريض إلى الدكتور فوراً.

• إخبار الدكتور بما حصل وأذكر تاريخ ووقت الحادث ومتى أعطيت اللقاح.

• أطلب من الدكتور أو الممرضة أو من إدارة الصحة تقديم تقريراً تابعاً للنظام الخاص بالمضاعفات السهية الناتجة عن اللقاح (VAERS) أو إتصل بالـ (VAERS) بنفسك على الرقم المجاني التالي: ١-٨٠٠-٨٢٢-٧٩٦٧.

تساعد هذه التقارير الأخصائيين على إكتشاف معلومات جديدة حول المشاكل المحتملة التي تسببها اللقاحات.

البرنامج الوطني للتعويض عن الإصابة الناجمة عن اللقاح

تم إنشاء برنامجاً تابعاً للحكومة لمساعدتك مالياً لدفع نفقات العناية الطبية في حالة إصابتك أو إصابة طفلك بردة فعل خطيرة على أثر تناول لقاح معين.

للحصول على معلومات حول البرنامج الوطني للتعويض عن الإصابة الناجمة عن اللقاح، (National Vaccine Injury Compensation Program)

إتصل برقم الهاتف ٢٢٨٣-٢٢٨-١-٨٠٠ أو بإمكانك زيارة البرنامج على العنوان الإلكتروني

<http://www.hrsa.gov/osp/vicp/>

كيف يمكنني الحصول على معلومات إضافية؟

• إسأل الدكتور أو الممرضة. بإمكانهما تزويدك بالنشرة الطبية الخاصة باللقاح أو إقتراح مصادر أو معلومات أخرى.

• إتصل ببرنامج التحصين الوطني التابع لإدارة الصحة المحلية الخاصة بولايتك.

• إتصل بمراكز مكافحة ومنع الأمراض (CDC):

- إتصل برقم الهاتف ٢٥٢٢-٢٢٢-١-٨٠٠ (للسؤال بالإنجليزية)

- يمكن زيارة برنامج التحصين الوطني على العنوان الإلكتروني

<http://www.cdc.gov/nip>



U.S. DEPARTMENT OF HEALTH & HUMAN SERVICES
Centers for Disease Control and Prevention
National Immunization Program



Vaccine Information Statement - Arabic
Polio - OPV Supplement (1/1/2000) 42 U.S.C. § 300aa-26

Translation provided by the Minnesota Department of Health